

第1期外国人市民会議 第11回会議 会議録

日時	2024（令和6）年2月4日（日曜日） 午前10時から正午まで
場所	市役所3階 市長応接室
出席者	高座長、Tokunaga副座長、梁委員、LUONG委員、孟委員 吉村市長
欠席者	ヴェー委員、内海委員
事務局	土井部長、笹野課長、北村課長代理、千葉
傍聴者	なし

議事

(1) 提言書の提出

委員を代表して高座長より吉村市長へ「第1期富田林市外国人市民会議提言書」を提出。

(2) 意見交換

委員が第1期会議に参加した感想や今後市に求める取組みなどについて、市長と意見交換。

吉村市長	<p>今回いただいた提言書からは、外国人市民の皆さんに「地域住民の一員として認めてほしい」という思いや、日本人側の意識も変えてほしいという思いがあることを感じました。その思いはしっかりと受け止め、困り事についても具体的に一つずつ解決していきたいと考えています。</p> <p>本市では「多文化共生推進指針」に基づいて多文化共生のまちづくりを進めています。この外国人市民会議で皆さんからいただいたご意見から Facebook ページ「やさしい とんだばやし」を開設し、「やさしい日本語」での情報発信を行っています。また、4月にオープンする多文化共生・人権プラザでは、交流の場も提供していきます。今後やらなければならないことは、他にもたくさんあります。</p> <p>今年1月1日に石川県の能登地方で大きな地震がありました。皆さんの故郷の中にも、地震がよく起きるところと、そうでないところがあると思います。本市では外国人市民の皆さんを</p>
------	---

とく な がふくぎちよう
Tokunaga副座長

たいしよう ぼうさい こうしゅうかい など じっし
対象とした防災の講習会なども実施しようとしているところ
ですので、皆さんにもぜひ参加していただきたいとおもいます。

いま
今までありがとうございました。みんなで力を合わせることで、いろいろな意見が出たとおもいます。

わたし いちばん き こ
私が一番気になるのは子どもたちのことです。今、海外につながるのがある子どもが増えてきています。一方で、子どもの通学時の見守り当番などが負担になっていることもあります。

よしむらしちよう
吉村市長

いま ほういくえん かよ こ
今、保育園に通うお子さんが増えていますね。小学校に通うお子さんも、これからさらに増えていくでしょう。子どもたちのサポートということは重要だと考えています。

りよういん
梁 委員

ねんかん みな いそが なか あつ きかい
3年間、皆さんお忙しい中、このように集まる機会をいただき
ありがとうございました。

わたし とく いりようたいせい がいこくじん たいせい
私は特に医療体制について、外国人にやさしい体制ができたら
かと考えています。富田林市に生活している外国人市民は2,600
人を超えています。日本語をどのくらい話せるかというレベル
はバラバラです。病院やクリニックに行くときどうするかとい
うのは難しいことです。医師の中には外国語を話せる人もい
ると思しますので、それをどこかに、例えば「やさしい とんだば
やし」などに書いてもらえたらいいとおもいます。

よしむらしちよう
吉村市長

にほんご
日本語でのコミュニケーションが難しい人の場合、医師に
自分の病状を説明できなかつたり、医師の言うことが分からな
かつたりという困り事があるということですね。

りよういん
梁 委員

がいこくご しんさつ こじん しゅみ
そうです。外国語での診察とまではいかななくても、個人の趣味
レベルで外国語を勉強している人、語学の特技がある医師がい
るかもしれません。その情報があれば、外国人市民の安心につ
ながります。

よしむらしちよう
吉村市長

じょうほう ていきよう そうだん
そのような情報を提供することができるかどうか、相談して
みます。消防本部では119番通報のしかたのリーフレットも

もんいん
孟委員

作成していますので、活用していきたいですね。

3年間、皆さんと一緒に会議に参加できて光栄でした。また、この会議を通して、市の職員が外国人市民の生活に関心をもってくれていることがわかりました。

休みの日に病気になったら病院は閉まっています。急病の場合は119番通報をするということですが、言葉の問題とは別に、どの程度で救急車を呼んでいいか自分で判断できないという問題があります。ニュースで、自治体によっては入院が必要ないレベルで救急車を呼ぶと7,000円くらいの費用がかかると聞きました。119番通報への対応にも限界があると思います。外国人にとって、救急車を呼ぶか呼ばないかという判断は難しいです。

それから、石川県で大きな地震が起きたことで考えたのですが、あのような地震が起きたときに外国人が適切に対応するのは難しいと思います。勉強が必要です。

また、外国人が地域に長く住むほど、認めてほしいという思いは強くなるでしょう。子どもは日本の子どもとあまり変わらないと思っていますが、子ども同士でもめたときに「〇〇国に帰れ」と言われればとても傷つきます。日本では学校や先生が外国人の子どもに十分関心をもってやってくれていると思います。海外の出来事についてメディアが伝えるのは主に政治のことですが、その報道内容によって子どもや保護者の考えに影響があるかもしれないと思っています。

よしむらしちよう
吉村市長

もんいん
孟委員のお子さんはいくつですか。

もんいん
孟委員

上の子は春から中学生になります。下の子は2歳で、国籍は中国ですが日本で生まれ育ち、日本を自分の国と思っているかもしれません。

よしむらしちよう
吉村市長

まず、119番通報について、本当にしんどいときはすぐに救急車を呼んでください。

お子さんの話については、子ども同士でもめたときに悲しい

こともあると思います。分かってもらうための努力が必要ですので、そういう取り組みもやっていきたいと思っています。

防災については分からないこともあると思うので、防災訓練、研修会をやる予定です。周りの人も呼んで参加してください。

お子さんが小学校や保育園で言葉が伝わらなくて困ることはありますか。

もんいじん
孟委員

簡単なコミュニケーションであれば大丈夫です。保育園の先生のいろいろな配慮に安心しています。子どもは保育園では日本語、家では中国語と二つの言語を使っているので、本人も最初は混乱したかもしれません。外国人家庭に生まれ育った子どもの悩みですね。

るおんいじん
LUONG委員

3年間この会議に参加して、皆さんに出会えてよかったです。他の委員の意見を聞いて勉強になりました。

いろいろな壁が残っていますが、文化のちがいが、言葉の壁は難しいですね。これから市の多文化共生の取り組みをもっと知らせて、みんながその方針を理解できるようになってほしいです。子どもの学校や自治会など、日本人が参加するところを知ってもらい、お互いに尊重して発展し、みんなが幸せに暮らせるようになると思います。

また、働いている人のサポート、相談できるところがほしいです。言葉の面も含めて、分からないことを相談して解決できたら、よりよく働けると思います。

それから、外国人としては日本語を勉強したい人が多いです。そのための場所や時間がほしいです。働いている人のために、土日や夜のクラスがあればうれしいですね。

こうざちょう
高座長

いま、国際交流協会が実施している日本語よみかき教室では、夜の時間帯に日本語を学ぶことができるのは火曜日だけです。

よしむらしちょう
吉村市長

がくしゅう
学習ボランティアが足りないのでしょうか。

こうざちょう
高座長

うんえい
運営している協会側のパワー不足の部分が大きいと思います。

<p>よしむらしちょう 吉村市長</p>	<p>す。それが解決できれば夜や休日の開催が可能になるかもしれません。</p> <p>困り事については、多文化共生・人権プラザに開設する外国人相談窓口でサポートしていきたいと考えています。多文化共生の啓発はこれからもっとやっていかなければならないことですね。</p>
<p>るおんいん LUONG委員</p>	<p>私はベトナム人の子どもたちに日本語を教えるサポートをしていて、妻は国際交流協会で働いています。みんなが安心して生活できるよう力になりたいと考えています。</p>
<p>こうざちょう 高座長</p>	<p>日本語とベトナム語の通訳ができる人は貴重な存在です。通訳ボランティアの登録をしている人は、依頼があれば本業の仕事を休んで通訳に行ってもらうことになります。例えば、学校のことは言葉が分からないと大変です。日本人であれば、説明が分からなくても自分が子どもの頃の経験を思い出せば少しは分かると思いますが、外国人にはそれがありません。</p>
<p>よしむらしちょう 吉村市長</p>	<p>そういうとき、翻訳機は使えないものでしょうか。</p>
<p>こうざちょう 高座長</p>	<p>使えないということはありませんが、学校によって細かいことがちがいます。体育の時間に着る服のことを「体操服」と呼ぶ学校もあれば「ジャージ」と呼ぶ学校もあり、「長袖の体操服」と種類を呼び分けることもあります。学校側も丁寧に説明しようとして通訳派遣を依頼しますが、ベトナム語の通訳ができる人は少ないので、LUONG委員夫妻に頼ることが多いです。</p>
<p>よしむらしちょう 吉村市長</p>	<p>皆さん、ありがとうございました。</p> <p>今回いただいた提言書の内容は、市の内部で共有し、取り組みを進めていきたいと思っております。その状況は広く市民の皆さんに向けて報告していきますので、よろしくお願ひします。</p>